

Liczb <u>5</u> r dn	Poprzednie akta dotyczące w tej samej sprawie Licz. Licz. Licz.	Pilne — Telegram: Licz. Licz.
---------------------------	---	---

Przedmiot: <i>Przejęte radio Białoruskie</i>	Akta pomocnicze (podobne lub identyczne) Licz. Licz. Licz.
---	--

Referent..... dn /

Kier. Refer. dn /

Szef Wydz. dn /

Szef Oddz. } dn /

Depart. }

Po zaopiniowaniu, współpracy, podpisie, przesłać:

24. VII.

Przesłać celem:
zaopiniowania, współpracy, podpisu
Do

Polecenie dla kancelarii:

Zezwalam:
Szef Szt. Gen.
" Admin
" Wojsk. Kontr. Gen.

Zezwalam:
Minister

Przesłano czystopisów sztuk

Tem samym załatwiono akt Licz

Przepisał:	Porównał	Wysłał:
.....
Dn..... godz.....	Dn..... godz.....	Dn..... godz.....
Dn..... godz.....	Dn..... godz.....	Dn..... godz.....

Po wysłaniu czystopisu pozostaje:
Z wpływów sztuk:..... z opinii sztuk:.....
Razem prócz koszulki sztuk:.....

Przedłożyć ponownie referentowi
dnia /

TR

Ściśle tajne.

Tłumaczenie szyfrogramu.

Od: **Fr. Połudn. Zachodn.** Do: **D-ców armji XII, I-j konnej, XIV.** Przejęt **24/VII** dczytan **25/VII**

U w a g i	T R E Ś Ć
<p>do 5.</p> <p>(Nowa Aleksandrja, Paławy)</p> <p>Deszyfrował:</p>	<p><u>ROZKAZ do armji Południowo Zach. Frontu.</u></p> <p>..... (początku brak)..... 5-^o sierpnia</p> <p>2) Dabno (przerwa).....</p> <p>..... rejonem LŃWÓW-RAWA RUSKA, wyrzuciwszy przed- nie swoje oddziały w celu zajęcia przepraw przez SAN w rejonie SINIAWA-PRZEMYSŁ.</p> <p>3) XIV-a armja biorąc pod uwagę zadania konnej armji, złamie opór nieprzyjaciela na linii rzeki ZBRUCZ i całą siłą swojej grupy sztur- mowej poprowadzi decydującą ofensywę w ogólnym kierunku na TARNÓPOL-PRZEMYSŁ-GORODOK.</p> <p>4) Linje graniczne między :</p> <p>XII-a armja i Frontem Zachodnim: na 24/VII DOMBROWICA-RATNO-WŁODAWA-NOWA ALEKSANDRJA, wszy- stkie te punkty, oprócz pierwszego - dla frontu Zachodniego.</p> <p>XII-a armja a Konną armją: St. KIWIERCY- ŁOMACZI-MIRCZE-ŁABUN-HUDNIK, wszystkie te pun- kty dla XII-j armji.</p> <p>Konną armją a XIV-ą armją :</p> <p>..... (przerwa).....</p> <p>Głównodowodzący połud. zach. Frontem JEGOROW Członek Rady rewolucyjnej frontu STALIN Szef Sztabu Poł. Zach. Frontu PIETIN Z oryginałem zgodne - Sz.Op. Wydz. XII arm. KRAUKLIS Zaszyfrował WANIN.</p> <p style="text-align: right;">24/VII-1920 roku.</p> <p>Za zgodność z oryginałem: <i>Kowalew</i> Naczelnik Wydz. 2.</p>

NACZELNE DOWÓDZTWO W. P.
(SZTAB GENERALNY)
Oddział II. Biuro Szyfrowe
Sz. № 31724 /II.

Warszawa, dnia 25/VII 192

Rozesłano według rozdzielnika Nr. I

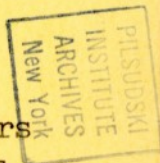
PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

Cechar
Kapitan i Szef Biura Szyfrowego.

Przejęta przez polskie Naczelne dowództwo depesza szyfrowa sowieckiego Frontu Połudn.-Zachodniego z 24.lipca 1920r i odszyfrowana w Sztabie Generalnym na drugi dzień.

* * *

Code of a radio-telegram from the Soviet South-West Front headquarters of June 1920, intercepted by the Polish Army and decoded the next day by the Polish General Staff.



Traduction.

~~CHIFFREPROGRAMME.~~

24/7

DU: Front Sud-Ouest

Aux: Commandants des XII. , XIV. Armees et de la I-ere
Armee de cav.

intercepte le 24/ VII.

Ordre a l' armee du front sud-ouest

...../ le commencement manque /.....le 5 aout
2 /.....Dubno/ manque /..... par le
rayon Lwow-Rawa Ruska apres avoir rejete ses detachement
avances dans le but d'occuper les passages du San dans
le rayon Siniawa-Przemysl.

3/ LaXIV. Armee prenant en consideration la mission de
l'armee de cavalerie brisera la resistance de l'ennemi
sur la ligne de la riviere Zbrucz et de toute la force
de son groupe d'assaut menera une offensive decisive
dans la direction generale Tarnopol- Przemysl- Gródek

4/Limites des zones d'action entre: laXII-eme Armee
et le front ouest : pour le 24 /VII. Dombrowica- Ratno-
Wlodawa- Nowa Alexandria */ , tous ses points excepte le
premier , au Front OUEST

LaXII Armee et l'armee de cavalerie : St. Kiwiercy- Lomaczy-
Mircze- Labun- Rudnik, tous ces points a la XII-eme Armee

L'Armee de cavalerie et la XIV-~~e~~me Armee/ manque /
.....°

Le Commandant en chef du Front Sud-OUEST

J E G O R O W

Le membre du Conseil revolutionnaire du Front STALIN
Le Chef d'E. M. du Front SUD-OUEST P I E T I N.
Pour copie conforme le chef de la section oper. Kranklin
XXXXXXXXXX 24 /VII.

*/ Nowa Alexandria est le nom russe de la localite polonaise
de Puławy.

pour traduction conforme :

Agakhan